



このケーススタディは、RWS Holdings plc傘下のSDLのクライアントと協力して作成されました



タクソミーによる動的コンテンツ配信の自動化

専門分野

船舶格付け、リスク管理&技術コンサルティングサービス、認定&検証、石油&ガス、技術の認定資格&検定、船級、認証、エネルギー、ソフトウェアソリューション、持続可能性

1864年設立の DNV GL は、当初は船舶の技術認定を行っていましたが、時間の経過とともに、業務内容は人命、財産、環境の保護にまで発展しました。

DNV GL は完全に独立した中立的な組織であり、船舶格付け、技術認定、コンサルティングサービス、そして認定サービスやトレーニングを通して、さまざまな業界の顧客ビジネスの安全性と持続可能性を推進しています。

世界的な成長への対処

2002年の段階で、DNV GL はすでに 100 か国、300 か所に拠点を広げていました。

ソリューション

Tridion® Sites

Tridion® DXD

翻訳管理ソフトウェア

当時 DNV GL はウェブコンテンツ管理システムを探していました。ブランドを一元管理しながら、各国のオフィスが地元に関連したコンテンツを管理・提供し、ブランドイメージやコミュニケーションを標準化して「One DNV GL」を実現するためです。

同社はこの要件に対処するために Tridion Sites を選択しました。DNV GL の Digital Communications Manager である Anders Øvreberg 氏は次のように語っています。「世界に分散したオフィスは、当社の事業展開の一部にすぎません。船は世界中を移動するので、当社も各地域で存在感を示す必要があります。Tridion Sites と BluePrinting® の機能により、1つのプラットフォームからさまざまな地域サイトにコンテンツを配信できるようになりました。当社のニーズを完全に満たしています」

「ウェブサイトは世界に向けた DNV GL の窓口です。当社への問い合わせの 90% がウェブサイトを経由しています。当社は Tridion Sites のアーキテクチャ、コンテンツ再利用機能、容易なユーザー管理を活用し、ウェブサイトのを少しずつ拡張していけるでしょう。今やこのシステムを仕事に使用している DNV GL の従業員は 300 ~ 350 人にも上ります」

特長

- ・ 一元的に作成したコンテンツと地域コンテンツを組み合わせたグローバルコンテンツ運用モデルをサポート
- ・ コンポーネントベースのコンテンツとテンプレートの一貫性を確保
- ・ 閲覧者の関心と検索行動に一致するページをタクソミーに基づいて動的に生成
- ・ レスポンシブデザインによって、すべてのデバイスで魅力的なユーザー体験を提供
- ・ CRM や顧客サポートのシステムと統合し、顧客の問い合わせへの対応能力を向上

進化：5つのコンテンツ管理システムを1つに統合

DNV GL は、企業買収や製品・サービスの発展を通して成長してきましたが、企業買収の度に、コンテンツ管理システムや関連プロセスの数が増加しました。

それに伴い、2013年には、5つのコンテンツ管理システムの統合とブランドの変更も決定しました。Øvreberg氏は次のように述べています。「Tridion Sitesは常に安定性と信頼性が高く、移行先としてふさわしいシステムでした。これからも当社に適したプラットフォームであり続けるでしょう。このシステムは操作方法さえ知っていれば、いつでも効果を発揮します」

ブランド刷新と統合のプロジェクトは、1年で完了しました。Øvreberg氏は語っています。「私が参加したプロジェクトのなかでも、最も大規模で困難なもの1つでした。この複雑なプロジェクトが期間と予算内に完了して、報われた気持ちがしました。Tridion Sitesは予想どおり統合に適したプラットフォームでした」

DNV GLの新しいウェブサイトはモバイルデバイスにも完全に対応します。同社はモバイルチャネルが今後も増大すると見込んでいます。モバイルトラフィックの成長率は昨年だけで8%から16%に倍増しました。

イノベーション：Instant Site とタクソミーベースのページ

年次報告書

DNV GLは長年SDL（現RWS）の製品を利用していましたが、継続的なイノベーションに伴い、要件の範囲が拡大しました。「これまで膨大な量の年次報告書を紙媒体で発行していましたが、それをもう止めたいと思っていました。年次報告書のコンテンツの管理に新たな方法を確立したかったのです」

「今では、Tridion SitesのInstant Site機能とDigital Experience Accelerator (DXA)を使用して、年次報告書をマイクロサイトで公開しています。電子書籍形式の年次報告書は、ブラウザやモバイルデバイスで簡単に閲覧できます。データをスマートに利用する俊敏な顧客中心の組織を目指しているDNV GLの目標にも沿っています。年次報告書のような従来のコンテンツに採り入れたこのアプローチにより、お客様に提供するサービスをより一層向上できるでしょう」とØvreberg氏は続けます。

PERFORMANCE

The Board of Directors report provides a comprehensive review of DNV GL's strategy and performance for the year as well as the Board's outlook for the future. The financial statements are prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act and regulations on simplified IFRS. The financial reporting is audited and the sustainability reporting is assured by an independent third party.



成果

- 18言語による36の地域サイト
- ブランドとソースコンテンツの一元化
- 多言語翻訳
- イベントとトレーニングのコンテンツを地域で管理
- ブランドとメッセージの一貫性
- 運用の効率性と有効性
- タクソミーによる動的な体験

DNV GL が 1 年 間 Tridion Sites を使用した結果

- 5つのコンテンツ管理システムを1つに統合
- オンラインブランドの刷新を完了
- 36を超える地域を対象にした18言語のウェブサイトのリニューアルに成功

タクソミーベースの動的なページ

タクソミーベースの方法をコンテンツに使用したことは、DNV GL が採用した最も強力なアプローチの1つです。Øvreberg氏は次のように語ります。「検索の利用頻度は高く、当社では重要なページの検索結果を事前に入力しておき、検索の機能を向上させたいと考えていました。慎重に準備したタクソミーに基づき、ページの閲覧に使用される可能性の高いカテゴリやキーワードで、コンポーネントベースのコンテンツにタグを付けました」

「今では、閲覧者がコンテンツを検索したり、トピックページに移動したりすると、タクソミーに基づいてコンテンツが動的にアセンブリされ、閲覧者には常に最新のコンテンツが表示されます。まるでウェブサイトが生きているかのようです。このアプローチでは、コンテンツをアーカイブする必要がなく、コンテンツをページに配置する必要すらありません。非常に簡単で、オーガニック検索の結果が見つけやすく、当社のSEO戦略が強化されます」とØvreberg氏は締めくくりました。

Tridion Sites を継続的に仕事に使用

Øvreberg氏は次のように語ります。「DNV GL では、Tridion Sites で常に望んだとおりの成果を実現してきました。Tridion Sites はオープンなシステムで、場所を問わずにビジネスがサポートされます。コンテンツとブランド要素をコンポーネントとして管理するという方法は、業界でこのシステムだけのものです。ブランドとコンテンツの一貫性が長期的に維持され、管理可能です。36の地域サイトのルック&フィールを一元管理してコンテンツを同期できます」

Øvreberg氏はさらに続けます。「SDLのマイクロサイトソリューションを使用すると、マイクロサイトの公開や再利用も簡単になります。ボタンのクリックで新しいサイトを作成できます。いくつかの言葉を翻訳し、画像を変更し、ダウンロードを更新すればよいのです」

DNV GL はまもなく同社のホームページを更新し、従来よりも関連性の高いコンテンツを閲覧者に提供する予定です。Tridion Sites の Experience Optimization 機能で、動的なページのコンテンツに使用済みのタクソミーに基づき、ホームページのコンテンツをパーソナライズします。

DOWNLOAD CENTRE

GO TO THE DOWNLOAD CENTRE >

Øvreberg氏は次のように締めくくりました。「ページのブランド変更やプラットフォームの統合が容易になり、コンテンツの移行までがサポートされました。数年間仕事に使用した Tridion Sites の価値は実証済みです。このシステムを使用したイノベーションで、コンバージョンが増加しています。最新のアップグレードでは分離型アーキテクチャを利用でき、アップグレードは非常に簡単でした」

「もうすぐ Digital Experience Accelerator とトポロジマネージャーの新機能を利用できるようになります。SDL が意図したとおり、最高のサイトを提供できるようになるでしょう。Tridion Sites は、DNV GL の進化し続けるニーズへの対応に必要な信頼性と柔軟性の両方を兼ね備えたシステムなので、これからも使い続けるつもりです」

DNV GL は、SDL パートナーの Incentro と協力し、ウェブコンテンツ管理システムを 1 つにまとめて、タクソミーアプローチを導入しました。Incentro の Key Account Manager、Pascal Schipperheyn 氏はプロジェクトについて次のように述べています。「私たちは、タクソミーに基づく動的なパブリッシングを導入しました。DNV GL のコンテンツコンポーネントにタグ付けするだけで、実際にページを発行する必要はありません。テンプレートページはすでにライブ状態になっており、タグの情報に基づいて自動的にアセンブリされます。たとえば、製品情報、トレーニング、イベントといった情報です」

Schipperheyn 氏はさらに続けます。「ページの問い合わせ先も同様です。たとえば、風力発電のページを閲覧すると、ジオロケーションが使用され、その国の風力発電の問い合わせ先が閲覧者に表示されます。すべてのページが DNV GL のデジタルリード管理システムと連携し、サイトで収集された情報でバックエンドシステムが自動更新されます」

「DNV GL はさまざまなサイトと製品に関する多言語コンテンツを提供しているため、Tridion Sites とその BluePrinting テクノロジーは同社の業務に最適です。DNV GL は、自社の達成目標について先進的な考えを持っており、Incentro と SDL テクノロジーのサポートが必要だと認識しています」

ほかのケーススタディもご覧ください

[rws.com/jp/customers](https://www.rws.com/jp/customers)

RWS について

RWS Holdings plc は、テクノロジーを駆使した翻訳サービス、コンテンツ管理サービス、知的財産サービスを提供するリーディングプロバイダです。RWS は、ビジネスに不可欠なコンテンツを大規模に配信し、イノベーションの保護と実現を可能にすることで、お客様が世界中の人々とながら、新たなアイデアを提供することを支援します。

私たちのビジョンは、グローバルインテリジェンス、深い専門知識、スマートなテクノロジーを通じて、言語、コンテンツ、市場参入における課題を解決することにより、世界中の人々と組織をつなぐ橋渡しをすることです。

当社の顧客には、グローバルブランド上位 100 社のうちの 90 社、製薬会社上位 10 社、世界中の大手特許事務所 20 社のおよそ半数が含まれています。また、クライアントベースは、ヨーロッパ、アジア太平洋、北南米に広がり、テクノロジー、製薬、医療、法律、化学、自動車、行政機関、電気通信の各分野を網羅しており、5 つの大陸に複数のオフィスを構えています。

1958 年に設立された RWS は、英国に本社を置き、AIM、ロンドン証券取引所規制市場に上場されています (RWS.L)。

詳細については、www.rws.com/jp をご覧ください。

© All Rights Reserved. ここに記載されている情報は、RWS Group* の機密情報および専有情報とみなされます。

* RWS Group とは、RWS Holdings PLC およびその関連会社および子会社の代表を意味します。